

Bruxelles, 22 iunie 2016
(OR. en)

9720/16

COPEN 185
EUROJUST 70
EJN 37

NOTĂ

Sursă:	Dr. Olivér Várhelyi, ambasador extraordinar și plenipotențiar/reprezentant permanent, Reprezentanța Permanentă a Ungariei pe lângă Uniunea Europeană
Data:	1 iunie 2016
Destinatar:	Dna Christine Roger, director general, Consiliul Uniunii Europene
Subiect:	Decizia-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative - Comunicare specială din partea Ungariei

Stimată doamnă,

În conformitate cu articolul 3 alineatul 1 din Decizia-cadru a Consiliului menționată în subiect, fiecare stat membru informează cu privire la autoritatea sau autoritățile care, în temeiul dreptului său intern, sunt competente să acționeze în conformitate cu respectiva decizie-cadru în cazul în care respectivul stat membru reprezintă statul emitent sau statul de executare.

Vă transmitem anexat la prezenta notă secțiunile relevante din Legea nr. CLXXX din 2012 (privind cooperarea în materie penală dintre statele membre ale Uniunii Europene), care determină autoritățile competente în situația în care Ungaria este stat de executare. În cazul în care Ungaria este stat emitent, instanța care a impus măsura sau sancțiunea alternativă are dreptul de a transmite statului de executare hotărârea executorie și certificatul aferent.

(Formulă de încheiere)

(s.) Olivér Várhelyi

Legea nr. CLXXX din 2012 privind cooperarea cu statele membre ale Uniunii Europene în materie penală (act al UE)

Secțiunea 137

- (4) Tribunalul districtual situat în jurisdicția instanței superioare competente în temeiul domiciliului sau al reședinței obișnuite a persoanei condamnate – iar în Budapesta Tribunalul Districtual Central din Buda (Budai Központi Kerületi Bíróság) – ia măsuri pentru recunoașterea și executarea deciziei statului membru prin care se impune o sancțiune alternativă.
- (5) În cazul în care persoana condamnată nu are domiciliul sau reședința obișnuită în Ungaria și solicită ca măsura de probațiune, serviciul în folosul comunității, interdicția de a participa la evenimente sportive sau acțiunile reparatorii conținute de decizia obligatorie din punct de vedere juridic a statului membru să fie puse în aplicare de autoritățile ungare și demonstrează că el sau ea are legături familiale, culturale sau economice strânse cu Ungaria, Tribunalul Districtual Central din Buda hotărăște cu privire la recunoașterea și executarea deciziei de impunere a sancțiunii alternative a statului membru, cu condiția ca decizia statului membru, împreună cu certificatul care figurează în anexa 10, să fie adresată tribunalului în limba maghiară.